

**PL**

Tracer M30, M45, M60 BT TWS  
**Instrukcja** obsługi

**EN**

Tracer M30, M45, M60 BT TWS  
**Instructions** for use

**CS**

Tracer M30, M45, M60 BT TWS  
**Návod** k obsluze

**SK**

Tracer M30, M45, M60 BT TWS  
**Návod** na obsluhu

**RU**

Tracer M30, M45, M60 BT TWS  
**Руководство** по эксплуатации

**HU**

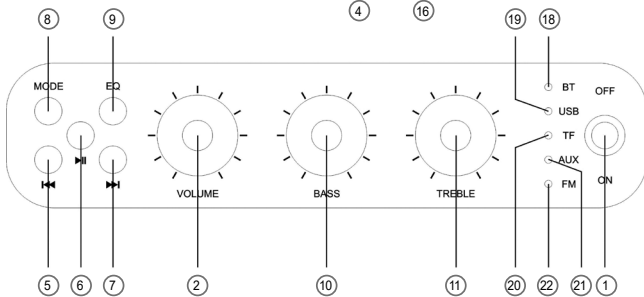
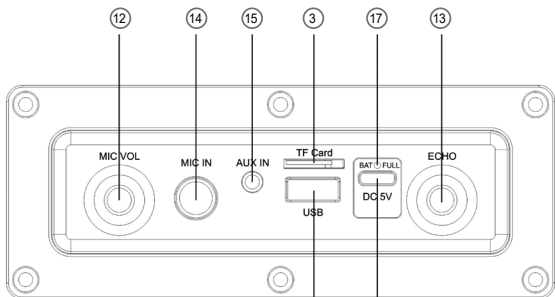
Tracer M30, M45, M60 BT TWS  
**Használati** útmutató

**BG**

Tracer M30, M45, M60 BT TWS  
**Инструкция** за обслужване

**DE**

Tracer M30, M45, M60 BT TWS  
**Bedienungsanleitung**



## Ważne informacje

- W zestawie brak dołączonej ładowarki.
- Moc dostarczana przez ładowarkę musi wynosić między minimalne 5 W wymaganych przez urządzenie radiowe a maksymalnie 10 W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.
- Nie uderzać ani nie zginać mocno urządzenia.
- Chronić przed działaniem benzenu, rozpuszczalników i innych substancji chemicznych.
- Nie użytkować w pobliżu silnego pola magnetycznego ani elektrycznego.
- Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i źródeł ciepła.
- Nie rozmontowywać, naprawiać ani modyfikować urządzenia.
- Nie słuchać muzyki z dużą głośnością przez długi czas, aby nie uszkodzić słuchu.
- Nie czyścić głośnika wodą ani nie zanurzać go w wodzie. Użytkowanie przy niskim napięciu akumulatora może powodować zniekształcenie dźwięku. Dlatego należy ładować urządzenie na czas.
- Moduł Bluetooth urządzenia jest kompatybilny z powszechnie używanymi smartfonami i tabletami. Jednak pewne funkcje mogą nie być dostępne w zależności od urządzenia i aplikacji.

## I. Cechy

1. Bardzo czuły głośnik o dużym przetworniku, wysokiej mocy, solidnych niskich tonach oraz doskonale odwzorowanych średnich i wysokich tonach.
2. Najnowsze układy dekodek zapewniają stabilne odtwarzanie plików MP3 z kart TF i pamięci USB o pojemności do 32 GB.
3. Wysokiej jakości radiodbiornik FM z automatycznym wyszukiwaniem stacji i pamięcią na 30 stacji.
4. Gniazdo AUX 3,5 mm do podłączania różnorodnych źródeł dźwięku.
5. Zintegrowany akumulator o dużej pojemności zapewniający 12, 14, 15 godzin odtwarzania.
6. Możliwość podłączenia mikrofonu, regulowany pogłos oraz funkcja karaoke zapewniająca doskonałą zabawę.
7. Akumulator z funkcją ochrony ładowania zapewniającą długą i stabilną żywotność.
8. Kontrolka niskiego i pełnego poziomu naładowania. Intuicyjna obsługa.

9. Uchwyt w postaci pasa znacznie ułatwia przenoszenie głośnika.
10. Obsługa technologii Bluetooth i funkcji True Wireless Stereo.

## II. Parowanie Bluetooth

1. Włączyć zasilanie wyłącznikiem i nacisnąć „MODE”, aby przejść w tryb Bluetooth. Kontrolka zapali się na niebiesko.
2. Włączyć Bluetooth w telefonie i wyszukać urządzenie M30, M45 lub M60. Dotknąć tej pozycji, aby połączyć urządzenia. Hasło (0000) nie powinno być wymagane. Po udanym sparowaniu głośnik wyda dźwięk informujący o nawiązaniu połączenia z telefonem.
3. Muzykę można kontrolować na telefonie i będzie ona odtwarzana przez głośnik.

## III. Obsługa i funkcje

- ① **OFF/ON:** Wyłącznik.
- ② **Główne pokrętko głośności:** W trybie odtwarzania z USB / karty TF / AUX/ Bluetooth/radia służy do regulacji głośności głośnika.
- ③ **Gniazdo kart TF:** Pozwala odczytywać pliki w formacie MP3 zapisane na karcie TF o pojemności do 32 GB (FAT32).
- ④ **Gniazdo USB:** Pozwala odczytywać pliki w formacie MP3 zapisane w pamięci USB o pojemności do 32 GB (FAT32).
- ⑤ **⏪** Podczas odtwarzania z USB / karty TF / Bluetooth krótkie naciśnięcie pozwala przejść do poprzedniego utworu. W trybie radia krótkie naciśnięcie pozwala wybrać poprzednią stację po przeszukaniu całego zakresu częstotliwości.
- ⑥ **▶▶ / SKANOWANIE:** W trybie odtwarzania z USB / karty TF / Bluetooth krótkie naciśnięcie powoduje odtwarzanie i wstrzymanie odtwarzania. W trybie radia długie naciśnięcie powoduje przeszukanie całego zakresu częstotliwości (zaleca się wykonać takie przeszukanie przynajmniej raz przed użyciem funkcji radia. Wszystkie stacje zostaną zapisane w pamięci chronionej podczas wyłączenia). W trybie odtwarzania z AUX/radia krótkie naciśnięcie powoduje przełączanie pomiędzy wyciszeniem i normalną głośnością.
- ⑦ **▶▶** W trybie odtwarzania z USB / karty TF / Bluetooth krótkie naciśnięcie powoduje przejście do kolejnego utworu. W trybie radia krótkie naciśnięcie pozwala wybrać kolejną stację po przeszukaniu całego zakresu częstotliwości.

- ⑧ **MODE/TWS:** Krótkie naciśnięcie powoduje cykliczne przełączanie pomiędzy trybem odtwarzania z USB / karty TF / AUX/Bluetooth/radia. Tryb TWS (True Wireless Stereo): włączyć jednocześnie dwa urządzenia do połączenia w trybie TWS. Sparować jedno z nich z telefonem jako źródłem dźwięku. Długie naciśnięcie przycisku TWS na obu urządzeniach spowoduje ustanowienie połączenia między nimi. Po udanym połączeniu odtwarzany będzie dźwięk stereo. Długie naciśnięcie przycisku TWS na obu urządzeniach spowoduje zakończenie połączenia między nimi.
- ⑨ **EQ:** W trybie odtwarzania z USB / karty TF / AUX/Bluetooth krótkie naciśnięcie powoduje wybranie korektora (NOR, POP, ROC, JAZ, CLA, CUT).
- ⑩ **BASS:** Pokrętło regulacji niskich tonów.
- ⑪ **TREBLE:** Pokrętło regulacji wysokich tonów.
- ⑫ **MIC VOL:** Pokrętło regulacji głośności mikrofonu.
- ⑬ **ECHO:** Pokrętło regulacji pogłosu mikrofonu.
- ⑭ **MIC IN:** Gniazdo mikrofonu.
- ⑮ **AUX IN:** Gniazdo zewnętrznego źródła dźwięku (plug&play).
- ⑯ **DC 5V:** Gniazdo ładowania prądem stałym 5 V.
- ⑰ **Kontrolka ładowania:** Świeci na czerwono po podłączeniu ładowarki. Gaśnie po pełnym naładowaniu.
- ⑱ **Kontrolka Bluetooth.**
- ⑲ **Kontrolka USB.**
- ⑳ **Kontrolka karty TF.**
- ㉑ **Kontrolka AUX.**
- ㉒ **Kontrolka radia.**

**Parametry:****M30**

- Wersja Bluetooth 5.0
- Moc wyjściowa RMS 30W
- Pasmo częstotliwości 100 Hz—20 kHz
- Czas odtwarzania: do 12 godzin
- Średnica głośnika wysokotonowego: 1,5"
- Średnica głośnika niskotonowego: 4,0"

**M60**

- Wersja Bluetooth 5.0
- Moc wyjściowa RMS 60W
- Pasmo częstotliwości 100 Hz—20 kHz
- Czas odtwarzania: do 15 godzin
- Średnica głośnika wysokotonowego: 1,5"
- Średnica głośnika niskotonowego: 4,0"

**M45**

- Wersja Bluetooth 5.0
- Moc wyjściowa RMS 45W
- Pasmo częstotliwości 100 Hz—20 kHz
- Czas odtwarzania: do 14 godzin
- Średnica głośnika wysokotonowego: 1,5"
- Średnica głośnika niskotonowego: 5,25"

Maksymalna moc nadajnika (E.I.R.P)  $\leq 20$  dBm

Zakres na którym pracuje urządzenie: 2400 MHz – 2483,5 MHz



W zestawie brak dołączonej ładowarki.

Moc dostarczana przez ładowarkę musi wynosić między minimalne 5 W wymaganych przez urządzenie radiowe a maksymalnie 10 W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.

**Zawartość opakowania**

1. Głośnik 1 szt.
2. Kabel ładowania USB-C 1 szt.
3. Pasek do noszenia
4. Instrukcja obsługi 1 szt.

**Points for attention**

- Charger not included.
- The power provided by the charger must be between the minimum 5 W required by the radio device and the maximum 10 W to achieve the maximum charging speed.
- Do not hit or crush it seriously.
- Do not contact benzene, diluent and other chemicals.
- Do not use near by strong magnetic field or electric field.
- Avoid direct rays or heating appliances.
- Do not disassemble, repair or modify.
- Do not listen at large volume for long periods of time, so as not to injure the hearing.
- Do not clean the speaker with water and don't immerse the speaker in the water. When using at low voltage, it may cause distortion of sound and please charge it in time.
- Bluetooth is compatible with common smart phones and tablets, but depending on the device or application you use, may not be able to support a particular feature.

**I. Features**

1. Ultra-large magnetic circuit high-sensitivity speaker with high penetrating power, low-frequency shock and perfect medium-/high-frequency representation.
2. The latest decoding chips supporting stably playback of MP3 in up to 32GB USB/TF card.
3. FM radio reception – high-quality digital radio with automatic channel search and storage of up to 30 channels.
4. 3.5mm AUX audio input for each connection to a wide range of sound sources.
5. Built-in high-capacity battery for consecutive playback of 12, 14, 15 hours.
6. Connect the microphone, adjustable reverberation, voice and Karaoke function to present outstanding performance.
7. Battery with built-in recharging protection to present a long and stable service life.
8. Built-in low battery and full recharging indication. Human-oriented use.
9. With belt/handle design for best choice of mobile speaker.
10. Support Bluetooth and TWS function.

## II. The bluetooth pairing operation and related parameters:

1. Power: switch the power to ON, press the key "MODE" to enter the mode of Bluetooth, the display screen will show "BLUE".
2. Switch on the Bluetooth function of Mobile phone and searching, while the Mobile phone shows M30, M45 or M60, click the connect directly. Mobile phone connection do not need password, if need password, please input "0000" to go on pairing. After success pairing, the speaker will send out a voice of prompt. It is success pairing between mobile phone and Bluetooth speaker.
3. Play the music of your mobile phone directly and will give out beautiful voice from speaker.

## III. Functional Operations and Features

- ① **OFF/ON:** Power switch.
- ② **Master Volume:** In USB/TF Card/AUX/Bluetooth/FM mode, use it to regulate volume output from the speaker.
- ③ **TF Port:** Read audio files in MP3 format in TF card in capacity up to 32G (FAT32).
- ④ **USB Port:** Read audio files in MP3 format in USB storage device in capacity up to 32G (FAT32).
- ⑤ **⏮** In the play status of USB/TF Card/Bluetooth, short press it to select the previous channel. In FM receiving status, short press it to select the previous channel after a full station search has been executed.
- ⑥ **⏸ / SCAN:** In USB/TF card/Bluetooth reading status, short press it to play/pause; In FM receiving status, long press it to execute a full search (it is recommended to execute at least one full search before using radio receiving function. All founded stations will be saved even in power-off). In AUX input / FM radio status, short press it to toggle between mute and normal volume.
- ⑦ **⏭** In USB/TF card/Bluetooth reading status, short press it to go to the next song. In FM receiving status, short press it to select the next channel after a full station search has been executed.
- ⑧ **MODE/TWS:** Short press it to toggle between USB/TF Card/AUX/Bluetooth/FM receiving modes; TWS interconnection mode: open the two machines that need interconnection at the same time, and switch to bluetooth mode at the same time, Pair one of them with the mobile phone's bluetooth to play music. Long press the TWS button on the machines to connect with another machines. After successful connection, synchronous music will be played. Long press the TWS button on the machines to exit the interconnection mode.



- ⑨ **EQ:** In USB/TF/AUX/Bluetooth reading status short press it to select an environment mode (from NOR, POP,ROC,JAZ,CLA,CUT).
- ⑩ **BASS:** Bass control regulating knob.
- ⑪ **TREBLE:** Treble control regulating knob.
- ⑫ **Microphone volume:** Microphone volume regulating knob.
- ⑬ **Reverberation:** Microphone reverberation regulating knob.
- ⑭ **Microphone input:** Microphone input jack.
- ⑮ **AUX IN:** External sound source input port (plug-and-play).
- ⑯ **DC 5V recharging:** DC 5V recharging port.
- ⑰ **Recharging indicator light:** When recharger is connected, the red light turns on. When the device is fully recharged, the light turns off.
- ⑱ **Bluetooth working indicator.**
- ⑲ **USB working indicator.**
- ⑳ **TF Card working indicator.**
- ㉑ **AUX working indicator.**
- ㉒ **FM working indicator.**

#### Package Includes

1. Speaker x 1 pcs
2. Type-C USB Charging Cable x1 pcs
3. Carrying strap
4. User Manual x 1 pcs

**Specification parameters:****M30**

Bluetooth Version: V5.0

Output power: RMS 30W

Frequency response: 100 Hz-20 KHZ

Playing time: up to 12 Hours

Tweeter Driver Size: 1.5"

Woofers Driver Size: 4.0"

**M60**

Bluetooth Version: V5.0

Output power: RMS 60W

Frequency response: 100 Hz-20 KHZ

Playing time: up to 15 Hours

Tweeter Driver Size: 1.5"

Woofers Driver Size: 4.0"

**M45**

Bluetooth Version: V5.0

Output power: RMS 45W

Frequency response: 100 Hz-20 KHZ

Playing time: up to 14 Hours

Tweeter Driver Size: 1.5"

Woofers Driver Size: 5.25"

Maximum Transmitter Power (E.I.R.P)  $\leq$  20dBm

The range on which the device operates: 2400 MHz – 2483.5 MHz



Charger not included.

The power provided by the charger must be between the minimum 5 W required by the radio device and the maximum 10 W to achieve the maximum charging speed.

### Důležité informace

- Nabíječka není součástí balení.
- Výkon poskytovaný nabíječkou musí být mezi minimálními 5 W požadovanými rádiovým zařízením a maximálními 10 W pro dosažení maximální rychlosti nabíjení.
- Do zařízení silně nebouchejte ani ho nemačkejte.
- Chraňte proti působení benzenu, rozpouštědel a jiných chemikálií.
- Nepoužívejte v blízkosti silných magnetických nebo elektrických polí.
- Nevystavujte zařízení přímému slunečnímu záření nebo působení zdrojů tepla.
- Nerozebírejte zařízení, neopravujte je ani neupravujte.
- Neposlouchejte dlouhodobě hudbu s vysokou hlasitostí, abyste si nepoškodili sluch.
- Nečistěte reproduktor vodou ani jej neponořujte do vody. Použití při nízkém napětí baterie může způsobit zkreslení zvuku. Proto dbejte na včasné nabíjení zařízení.
- Modul Bluetooth zařízení je kompatibilní s běžně používanými chytrými telefony a tablety. Některé funkce však nemusí být - v závislosti na zařízení a aplikaci - dostupné.

### I. Vlastnosti

1. Vysoce citlivý reproduktor s velkým měničem, vysokým výkonem, solidními basy a dokonale reprodukoványi středy a výškami.
2. Nejmodernější dekodovací obvody pro stabilní přehrávání souborů MP3 z karet TF a paměťových zařízení USB až do velikosti 32 GB.
3. Vysoce kvalitní FM rádio s automatickým vyhledáváním stanic a pamětí 30 stanic.
4. 3,5 mm konektor AUX pro připojení různých zdrojů zvuku.
5. Integrovaný vysokokapacitní dobíjecí akumulátor pro 12, 14 nebo 15 hodin přehrávání.
6. Možnost připojení mikrofону, nastavitelný dozvuk a funkce karaoke pro skvělou zábavu.
7. Dobíjecí akumulátor s funkcí ochrany proti nabití pro dlouhou a stabilní životnost.
8. Kontrolka nízkého a plného nabití. Intuitivní ovládání.
9. Držák v podobě pásku pro snadné přenášení reproduktoru.
10. Podpora technologií Bluetooth a True Wireless Stereo.

## II. Párování Bluetooth

1. Zapněte napájení vypínačem a zmáčkněte tlačítko „MOD“ pro vstup do režimu Bluetooth. Kontrolka začne svítit modře.
2. Zapněte na telefonu funkci Bluetooth a vyhledejte zařízení M30, M45 nebo M60. Dotkněte se této položky pro připojení zařízení. Heslo (0000) by nemělo být vyžadováno. Po úspěšném párování reproduktor zvukovým signálem oznámí, že je připojen k telefonu.
3. Hudbu lze ovládat v telefonu a bude přehrávána přes reproduktor.

## III. Obsluha a funkce

- ① **OFF/ON:** Vypínač.
- ② **Hlavní knoflík hlasitosti:** V režimu přehrávání USB / TF karty / AUX / Bluetooth / rádia slouží k nastavení hlasitosti reproduktoru.
- ③ **Slot pro kartu TF:** Čte soubory MP3 uložené na kartě TF do velikosti 32 GB (FAT32).
- ④ **Zásuvka USB:** Čtení souborů MP3 uložených na paměťových kartách USB do velikosti 32 GB (FAT32).
- ⑤ **⏮** Během přehrávání přes USB / TF kartu / Bluetooth krátkým stlačením přejdete na předchozí skladbu. V režimu rádia krátkým stlačením vyberete předchozí stanici po prohledání celého frekvenčního rozsahu.
- ⑥ **⏸ / SCAN:** V režimu přehrávání přes USB / TF kartu / Bluetooth krátké stlačení způsobí přehrávání a pozastavení. V režimu rádia dlouhé stlačení prohledá celý frekvenční rozsah (před použitím funkce rádia se doporučuje toto vyhledávání provést alespoň jednou. Po vypnutí se všechny stanice uloží do chráněné paměti). V režimu přehrávání AUX/rádio se krátkým stlačením přepíná mezi ztlumením a normální hlasitostí.
- ⑦ **⏭** V režimu přehrávání přes USB / TF kartu / Bluetooth se krátkým stlačením přeskočí na další skladbu. V režimu rádia se krátkým stlačením vybere další stanice po prohledání celého frekvenčního rozsahu.
- ⑧ **MODE/TWS:** Krátkým stlačením se cyklicky přepíná mezi režimy přehrávání USB / TF karta / AUX / Bluetooth / rádio. Režim TWS (True Wireless Stereo): Aktivace dvou zařízení současně pro připojení v režimu TWS. Jedno z nich spáruje s telefonem jako zdroj zvuku. Dlouhým stlačením tlačítka TWS na obou zařízeních navážete mezi nimi spojení. Po úspěšném spojení se bude přehrávat stereofonní zvuk. Dlouhým stlačením tlačítka TWS na obou zařízeních se spojení mezi nimi ukončí.
- ⑨ **EQ:** V režimu přehrávání přes USB / TF kartu / AUX/Bluetooth se krátkým stlačením vybere ekvalizér (NOR, POP, ROC, JAZ, CLA, CUT).

- ⑩ **BASS:** Knoflík nastavování nízkých tónů.
- ⑪ **TREBLE:** Knoflík nastavování vysokých tónů.
- ⑫ **MIC VOL:** Knoflík nastavování hlasitosti mikrofonu.
- ⑬ **ECHO:** Knoflík pro ovládání dozvuku mikrofonu.
- ⑭ **MIC IN:** Konektor mikrofonu.
- ⑮ **AUX IN:** Konektor pro externí zdroj zvuku (plug&play).
- ⑯ **DC 5V:** Konektor nabíjení stejnosměrným proudem 5 V.
- ⑰ **Kontrolka nabíjení:** Svítí červeně, když je připojena nabíječka. Po úplném nabití zhasne.
- ⑱ **Kontrolka Bluetooth.**
- ⑲ **Kontrolka USB.**
- ⑳ **Kontrolka TF karty.**
- ㉑ **Kontrolka AUX.**
- ㉒ **Kontrolka rádia.**

#### Obsah balení

1. Reproduktor 1 ks.
2. Nabíjecí kabel USB-C 1 ks.
3. Popruh pro přenášení
4. Uživatelská příručka 1 ks.

**Parametry:****M30**

- Bluetooth verze 5.0
- RMS výstupní výkon 30 W
- Frekvenční rozsah 100 Hz-20 kHz
- Doba přehrávání: až 12 hodin
- Průměr výškového reproduktoru: 1,5"
- Průměr wooferu: 1,5 mm 4,0"

**M60**

- Bluetooth verze 5.0
- RMS výstupní výkon 60 W
- Frekvenční rozsah 100 Hz-20 kHz
- Doba přehrávání: až 15 hodin
- Průměr výškového reproduktoru: 1,5"
- Průměr wooferu: 1,5 mm 4,0"

**M45**

- Bluetooth verze 5.0
- RMS výstupní výkon 45 W
- Frekvenční rozsah 100 Hz-20 kHz
- Doba přehrávání: až 14 hodin
- Průměr výškového reproduktoru: 1,5"
- Průměr wooferu: 1,5 mm 5,25"

Maximální výkon vysílače (E.I.R.P)  $\leq 20$  dBm

Rozsah, ve kterém zařízení pracuje: 2400 MHz - 2483,5 MHz



Nabíječka není součástí balení.

Výkon poskytovaný nabíječkou musí být mezi minimálními 5 W požadovanými rádiovým zařízením a maximálními 10 W pro dosažení maximální rychlosti nabíjení.

### Dôležité informácie

- Nabíjačka nie je súčasťou balenia.
- Výkon poskytovaný nabíjačkou musí byť medzi minimálnou hodnotou 5 W požadovanou rádiovým zariadením a maximálnou hodnotou 10 W, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania.
- Do zariadenia neudierajte ani ho nestláčajte.
- Chráňte proti pôsobení benzénu, rozpúšťadiel a iných chemikálií.
- Nepoužívajte v blízkosti silných magnetických alebo elektrických polí.
- Nevystavujte zariadenie priamemu slnečnému žiareniu alebo pôsobeniu zdrojov tepla.
- Nerozberajte zariadenie, neopravujte ho ani neupravujte.
- Nepočúvajte dlhodobo hudbu s vysokou hlasitosťou, aby ste si nepoškodili sluch.
- Nečistite reproduktor vodou ani ho neponárajte do vody. Použitie pri nízkom napätí batérie môže spôsobiť skreslenie zvuku. Preto dbajte na včasné nabíjanie zariadenia.
- Modul Bluetooth zariadenia je kompatibilný s bežne používanými chytrými telefónmi a tabletami. Niektoré funkcie však nemusia byť - v závislosti na zariadení a aplikácii - dostupné.

### I. Vlastnosti

1. Vysoko citlivý reproduktor s veľkým meničom, vysokým výkonom, solidnými basmi a dokonale reprodukovanými stredmi a výškami.
2. Najmodernejšie dekódovacia obvody pre stabilné prehrávanie súborov MP3 z kariet TF a pamäťových zariadení USB až do veľkosti 32 GB.
3. Vysoko kvalitné FM rádio s automatickým vyhľadávaním staníc a pamäťou 30 staníc.
4. 3,5 mm konektor AUX pre pripojenie rôznych zdrojov zvuku.
5. Integrovaný vysokokapacitný dobíjací akumulátor pre 12, 14 alebo 15 hodín prehrávania.
6. Možnosť pripojenia mikrofónu, nastaviteľný dozvuk a funkcia karaoke pre skvelú zábavu.
7. Dobíjací akumulátor s funkciou ochrany proti nadmernému nabití pre dlhú a stabilnú životnosť.
8. Kontrolka nízkeho a plného nabitia. Intuitívne ovládanie.
9. Držiak v podobe remeňa pre ľahké prenášanie reproduktora.
10. Podpora technológií Bluetooth a True Wireless Stereo.

## II. Párovanie Bluetooth

1. Zapnite napájanie vypínačom a stlačte tlačidlo „MOD“ pre vstup do režimu Bluetooth. Kontrolka začne svietiť modro.
2. Zapnite na mobilnom telefóne funkciu Bluetooth a vyhľadajte zariadenie M30, M45 alebo M60. Dotknite sa tejto položky pre pripojenie zariadenia. Heslo (0000) by sa nemalo vyžadovať. Po úspešnom spárovaní reproduktor zvukovým signálom oznámi, že je pripojený ku telefónu.
3. Hudbu ide ovládať v telefóne a bude sa prehrávať cez reproduktor.

## III. Obsluha a funkcie

- ① **OFF/ON:** Vypínač.
- ② **Hlavný gombík hlasitosti:** V režime prehrávania USB / TF karty / AUX / Bluetooth / rádia slúži na nastavenie hlasitosti reproduktora.
- ③ **Slot pre kartu TF:** Číta súbory MP3 uložené na karte TF do veľkosti 32 GB (FAT32).
- ④ **Zásuvka USB:** Čítanie súborov MP3 uložených na pamäťových kartách USB do veľkosti 32 GB (FAT32).
- ⑤ **⏮** Počas prehrávania cez USB / TF kartu / Bluetooth krátkym stlačením prejdite na predchádzajúcu skladbu. V režime rádia krátkym stlačením zvolíte predchádzajúcu stanicu po prehľadaní celého frekvenčného rozsahu.
- ⑥ **⏸ / SCAN:** V režime prehrávania cez USB / TF kartu / Bluetooth krátkym stlačením spôsobí prehrávanie a pozastavenie. V režime rádia dlhé stlačenie prehľadá celý frekvenčný rozsah (pred použitím funkcie rádia sa odporúča toto vyhľadávanie aspoň raz vykonať. Po vypnutí sa všetky stanice uložia do chránenej pamäte). V režime prehrávania AUX/rádio sa krátkym stlačením prepína medzi tlmenou a normálnou hlasitosťou.
- ⑦ **⏭** V režime prehrávania cez USB / TF kartu / Bluetooth sa krátkym stlačením preskočí na ďalšiu skladbu. V režime rádia sa krátkym stlačením zvolí ďalšia stanica po prehľadaní celého frekvenčného rozsahu.
- ⑧ **MODE/TWS:** Krátkym stlačením sa cyklicky prepína medzi režimami prehrávania USB / TF karta / AUX / Bluetooth / rádio. Režim TWS (True Wireless Stereo): Aktivácia dvoch zariadení súčasne pre pripojenie v režime TWS. Jedno z nich spáruje s telefónom ako zdroj zvuku. Dlhým stlačením tlačidla TWS na obidvoch zariadeniach naviažete medzi nimi spojenie. Po úspešnom spojení sa bude prehrávať stereofónny zvuk. Dlhým stlačením tlačidla TWS na obidvoch zariadeniach sa spojenie medzi nimi ukončí.
- ⑨ **EQ:** V režime prehrávania cez USB / TF kartu / AUX/Bluetooth sa krátkym stlačením zvolí ekvalizér (NOR, POP, ROC, JAZ, CLA, CUT).



- ⑩ **BASS:** Gombík nastavovania nízkych tónov.
- ⑪ **TREBLE:** Gombík nastavovania vysokých tónov.
- ⑫ **MIC VOL:** Gombík nastavovania hlasitosti mikrofónu.
- ⑬ **ECHO:** Gombík pre ovládanie dozvuku mikrofónu.
- ⑭ **MIC IN:** Konektor mikrofónu.
- ⑮ **AUX IN:** Konektor pre externý zdroj zvuku (plug&play).
- ⑯ **DC 5V:** Konektor nabíjania jednosmerným prúdom 5 V.
- ⑰ **Kontrolka nabíjania:** Svieti červeno, keď je pripojená nabíjačka. Po úplnom nabití zhasne.
- ⑱ **Kontrolka Bluetooth.**
- ⑲ **Kontrolka USB.**
- ⑳ **Kontrolka TF karty.**
- ㉑ **Kontrolka AUX.**
- ㉒ **Kontrolka rádia.**

#### Obsah balenia

1. Reproduktor 1 ks.
2. Nabíjací kábel USB-C 1 ks.
3. Remeň na prenášanie
4. Užívateľská príručka 1 ks.

**Parametre:****M30**

- Bluetooth verzia 5.0
- RMS výstupný výkon 30 W
- Frekvenčný rozsah 100 Hz-20 kHz
- Doba prehrávania: až 12 hodín
- Priemer výškového reproduktora: 1,5"
- Priemer wooferu: 1,5 mm 4,0"

**M60**

- Bluetooth verzia 5.0
- RMS výstupný výkon 60 W
- Frekvenčný rozsah 100 Hz-20 kHz
- Doba prehrávania: až 15 hodín
- Priemer výškového reproduktora: 1,5"
- Priemer wooferu: 1,5 mm 4,0"

**M45**

- Bluetooth verzia 5.0
- RMS výstupný výkon 45 W
- Frekvenční rozsah 100 Hz-20 kHz
- Doba prehrávania: až 14 hodín
- Priemer výškového reproduktora: 1,5"
- Priemer wooferu: 1,5 mm 5,25"

Maximálny výkon vysielacza (E.I.R.P)  $\leq 20$  dBm

Rozsah, v ktorom zariadenie pracuje: 2400 MHz - 2483,5 MHz



Nabíjačka nie je súčasťou balenia.

Výkon poskytovaný nabíjačkou musí byť medzi minimálnou hodnotou 5 W požadovanou rádiovým zariadením a maximálnou hodnotou 10 W, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania.

### Важная информация

- Зарядное устройство в комплект не входит.
- Мощность, обеспечиваемая зарядным устройством, должна быть в пределах минимальных 5 Вт, необходимых для радиоустройства, и максимальных 10 Вт для достижения максимальной скорости зарядки.
- Не ударяйте и не сдавливайте устройство сильно.
- Хранить вдали от бензола, растворителей и других химикатов.
- Не используйте вблизи сильных магнитных или электрических полей.
- Не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей или источников тепла.
- Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте устройство.
- Не слушайте музыку на высокой громкости в течение длительного времени, чтобы не повредить слух.
- Не мойте динамик водой и не погружайте его в воду. Использование с низким напряжением аккумулятора может привести к искажению звука. Поэтому, пожалуйста, заряжайте свое устройство вовремя.
- Модуль Bluetooth устройства совместим с часто используемыми смартфонами и планшетами. Однако некоторые функции могут быть недоступны в зависимости от устройства и приложения.

### I. Характеристики

1. Очень чувствительный громкоговоритель с большим преобразователем, высокой мощностью, плотными низкими тонами и идеально воспроизводимыми средними и высокими тонами.
2. Новейшие системы декодеров обеспечивают стабильное воспроизведение MP3-файлов с TF-карт и USB-накопителей емкостью до 32 ГБ.
3. Высококачественное FM-радио с автоматическим поиском станций и памятью на 30 станций.
4. Разъем AUX 3,5 мм для подключения различных источников звука.
5. Встроенный аккумулятор большой емкости на 12, 14, 15 часов воспроизведения.
6. Возможность подключения микрофона, регулируемая реверберация и функция караоке для отличного времяпрепровождения.
7. Аккумулятор с функцией защиты зарядки для долгой и стабильной работы.
8. Световой индикатор низкого и полного уровня зарядки. Интуитивно понятное обслуживание.
9. Ручка в виде ремня значительно облегчает переноску динамика.

10. Поддерживает технологии Bluetooth и True Wireless Stereo.

## II. Сопряжение Bluetooth

1. Включите питание выключателем и нажмите «MODE», чтобы войти в режим Bluetooth. Световой индикатор станет синим.
2. Включите Bluetooth на своем телефоне и найдите M30, M45 или M60. Коснитесь этого элемента, чтобы выполнить сопряжение устройств. Пароль (0000) не требуется. После успешного сопряжения динамик издаст звуковой сигнал, указывающий на то, что соединение с телефоном установлено.
3. Музыка можно управлять на телефоне, и она будет воспроизводиться через динамик.

## III. Обслуживание и функции

- ① **OFF/ON:** Выключатель.
- ② **Основная ручка громкости:** В режиме воспроизведения USB/TF Card/AUX/Bluetooth/радио используется для регулировки громкости динамика.
- ③ **Разъем для карт TF:** Позволяет читать файлы MP3, хранящиеся на TF-карте объемом до 32 ГБ (FAT32).
- ④ **Разъем USB:** Позволяет читать файлы MP3, хранящиеся на USB-накопителе емкостью до 32 ГБ (FAT32).
- ⑤ **⏮** При воспроизведении с USB/TF-карты/Bluetooth короткое нажатие для перехода к предыдущему треку. В режиме радио короткое нажатие выбирает предыдущую станцию после поиска во всем диапазоне частот.
- ⑥ **⏮ / СКАНИРОВАНИЕ:** В режиме воспроизведения USB/TF-карты/Bluetooth короткое нажатие для воспроизведения и паузы. В режиме радио длительное нажатие приведет к поиску во всем диапазоне частот (рекомендуется выполнить этот поиск хотя бы один раз, прежде чем использовать функцию радио). Все станции будут сохранены в защищенной памяти при выключении.) В режиме воспроизведения AUX/радио короткое нажатие переключает звук между отключением звука и нормальной громкостью.
- ⑦ **⏭** В режиме воспроизведения через USB/TF-карту/Bluetooth короткое нажатие для перехода к следующему треку. В режиме радио короткое нажатие выбирает следующую станцию после сканирования всего диапазона частот.

- ⑧ **MODE/TWS:** Короткое нажатие для переключения между режимами воспроизведения с USB/TF Card/AUX/Bluetooth/радио. Режим TWS (True Wireless Stereo): одновременное включение двух устройств для подключения TWS. Соедините один из них с вашим телефоном в качестве источника звука. Длительное нажатие на кнопку TWS на обоих устройствах установит соединение между ними. После успешного подключения будет воспроизводиться стереозвук. Длительное нажатие кнопки TWS на обоих устройствах прервет соединение между ними.
- ⑨ **EQ:** В режиме воспроизведения USB / TF-карты / AUX / Bluetooth короткое нажатие выбирает эквалайзер (NOR, POP, ROC, JAZ, CLA, CUT).
- ⑩ **BASS:** Регулятор низких тонов.
- ⑪ **TREBLE:** Регулятор высоких частот.
- ⑫ **MIC VOL:** Регулятор громкости микрофона.
- ⑬ **ECHO:** Регулятор реверберации микрофона.
- ⑭ **MIC IN:** Разъем для микрофона.
- ⑮ **AUX IN:** Разъем для внешнего источника звука (plug&play).
- ⑯ **DC 5V:** Разъем зарядки постоянного тока 5 В.
- ⑰ **Индикатор зарядки:** Горит красным при подключении зарядного устройства. Гаснет при полной зарядке.
- ⑱ **Индикатор Bluetooth.**
- ⑲ **Индикатор USB.**
- ⑳ **Индикатор TF-карты.**
- ㉑ **Индикатор AUX.**
- ㉒ **Индикатор радио.**

### Содержимое упаковки

- 1.Динамик 1 шт.
- 2.Зарядный кабель USB-C 1 шт.
- 3.Ремень для переноски
- 4.Руководство по эксплуатации 1 шт.

**Параметры:****M30**

- Версия Bluetooth 5.0
- Выходная мощность RMS 30 Вт
- Полоса частот 100 Гц-20 кГц
- Время работы: до 12 часов
- Диаметр высокочастотного динамика: 1,5"
- Диаметр низкочастотного динамика: 4,0"

**M60**

- Версия Bluetooth 5.0
- Выходная мощность RMS 60 Вт
- Полоса частот 100 Гц-20 кГц
- Время работы: до 15 часов
- Диаметр высокочастотного динамика: 1,5"
- Диаметр низкочастотного динамика: 4,0"

**M45**

- Версия Bluetooth 5.0
- Выходная мощность RMS 45 Вт
- Полоса частот 100 Гц-20 кГц
- Время работы: до 14 часов
- Диаметр высокочастотного динамика: 1,5"
- Диаметр низкочастотного динамика: 5,25"

Максимальная мощность передатчика (EIRP)  $\leq 20$  дБм

Диапазон работы устройства: 2400 МГц - 2483,5 МГц



Зарядное устройство в комплект не входит.

Мощность, обеспечиваемая зарядным устройством, должна быть в пределах минимальных 5 Вт, необходимых для радиоустройства, и максимальных 10 Вт для достижения максимальной скорости зарядки.

### Fontos információk

- A töltő nem tartozék.
- A töltő által biztosított teljesítménynek a rádiókészülék által igényelt minimális 5 W és a maximális töltési sebesség eléréséhez szükséges maximális 10 W között kell lennie.
- Ne üsse vagy nyomja össze erősen a készüléket.
- Védje a benzol, az oldószerek és más vegyi anyagok hatásától.
- Ne használja erős mágneses vagy elektromos mező közelében.
- Ne tegye ki közvetlen napfénynek vagy hőforrásoknak.
- Ne szerelje szét, ne javítsa meg és ne módosítsa a készüléket.
- A halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgasson hosszú ideig zenét nagy hangerőn.
- A hangszórót nem szabad vízzel tisztítani és vízbe meríteni. A készülék használata alacsony töltési szinten hangtorzulást okozhat. Ezért a készüléket időben fel kell tölteni.
- A készülék Bluetooth-modulja kompatibilis a legtöbb okostelefonnal és táblagéppel. Előfordulhat azonban, hogy egyes funkciók nem állnak rendelkezésre a készüléktől és az alkalmazástól függően.

### I. Tulajdonságok

1. Nagyméretű, nagy teljesítményű nagyon érzékeny hangszóró szolid, mély, valamint tökéletesen reprodukált közép- és magas hangokkal.
2. A legmodernebb dekóderek stabil MP3 lejátszást biztosítanak a legfeljebb 32 GB kapacitású TF-kártyákról és USB memóriákról.
3. Kiváló minőségű FM rádió automatikus állomáskeresővel és 30 rádióállomás memóriával.
4. 3,5 mm AUX-csatlakozó különféle hangforrások csatlakoztatásához.
5. A beépített nagy kapacitású akkumulátor 12, 14, 15 órányi lejátszást biztosít.
6. Mikrofon csatlakoztathatóság, állítható visszhang és remek szórakozást biztosító karaoke funkció.
7. Akkumulátor hosszú és stabil élettartamot biztosító túltöltés elleni védelemmel.
8. Alacsony és teljesen feltöltött állapotot jelző lámpa. Intuitív használat.
9. Hangszóró hordozását jelentősen megkönnyítő hordszíj.
10. Bluetooth technológia és True Wireless Stereo funkció támogatása.

## II. Bluetooth párosítás

1. Kapcsolja be a készüléket a kapcsológombbal és nyomja meg a „MODE” gombot a Bluetooth mód bekapcsolásához. A jelzőfény kék színben világít.
2. Kapcsolja be a telefon Bluetooth funkcióját és keresse meg az M30, M45 vagy M60 készüléket. Érintse meg az eszközök csatlakoztatásához. A jelszó (0000) megadása nem szükséges. A sikeres párosítást követően a hangszóró hangjelzéssel jelzi, hogy csatlakozott a telefonra.
3. A zene lejátszása a telefonról irányítható és a hangszórón keresztül hallható.

## III. Kezelés és funkciók

- ① **OFF/ON:** Kapcsológomb.
- ② **Fő hangerő beállító tekerőgomb:** USB / TF kártya / AUX / Bluetooth / rádió lejátszási módban a hangszóró hangerejének beállítására szolgál.
- ③ **TF memóriakártya foglalat:** Lehetővé teszi a max. 32 GB kapacitású TF memóriakártyán (FAT32) tárolt MP3-fájlok olvasását.
- ④ **USB aljzat:** Lehetővé teszi a legfeljebb 32 GB (FAT32) kapacitású USB memórián tárolt MP3 fájlok olvasását.
- ⑤ **◀◀** USB / TF-kártya / Bluetooth lejátszása közben a gomb rövid megnyomásával az előző zeneszámra lép. Rádió módban a gomb rövid megnyomásával kiválaszthatja az előző állomást a teljes frekvenciatartomány átkeresése után.
- ⑥ **▶▶ / SZKENNELÉS:** USB / TF-kártya / Bluetooth lejátszási módban a gomb rövid megnyomásával elindítja és leállítja a lejátszást. Rádió módban a gomb hosszú megnyomásával kikeresi a teljes frekvenciatartományban elérhető rádióállomásokat (a rádiófunkció használata előtt legalább egyszer javasolt elvégezni egy ilyen rádióállomás kikeresést. Kikapcsoláskor minden állomás elmentésre kerül). AUX/rádió lejátszási módban a gomb rövid megnyomásával tud átváltani a némitás és a normál hangerő között.
- ⑦ **▶▶** USB / TF-kártya / Bluetooth lejátszási módban a gomb rövid megnyomásával továbblép a következő zeneszámra. Rádió módban a gomb rövid megnyomásával kiválaszthatja a következő állomást a teljes frekvenciatartomány átkeresése után.
- ⑧ **MODE/TWS:** A gomb rövid megnyomásával váltogathat az USB / TF kártya / AUX / Bluetooth/ rádió lejátszási módok között. TWS (True Wireless Stereo) mód: két eszköz egyidejű csatlakoztatását teszi lehetővé TWS módban. Párosítsa az egyiket a telefontal, mint hangforrást. A TWS gomb hosszú megnyomásával a két eszközön kapcsolat teremt a két eszköz között. Sikeres kapcsolat után sztereó hangot fog hallani. A TWS gomb hosszú megnyomásával a két eszközön befejezi a két eszköz közötti kapcsolatot.



- ⑧ **EQ:** USB / TF kártya / AUX / Bluetooth lejátszási módban a gomb egy rövid megnyomásával kiválasztható az equalizer (NOR, POP, ROC, JAZ, CLA, CUT).
- ⑩ **BASS:** Basszusbeállító tekerőgomb.
- ⑪ **TREBLE:** Magashang beállító tekerőgomb.
- ⑫ **MIC VOL:** Mikrofon hangerő szabályozó tekerőgomb.
- ⑬ **ECHO:** Mikrofon visszhang szabályozó tekerőgomb.
- ⑭ **MIC IN:** Mikrofon aljzat.
- ⑮ **AUX IN:** Külső hangforrás aljzat (plug&play).
- ⑯ **DC 5V:** 5 V DC töltőaljzat.
- ⑰ **Töltésállapot jelző:** A töltő csatlakoztatása után piros színben világít. Az akkumulátor feltöltése után elalszik.
- ⑱ **Bluetooth jelzőfény**
- ⑲ **USB jelzőfény**
- ⑳ **TF memóriakártya jelzőfény**
- ㉑ **AUX jelzőfény**
- ㉒ **Rádió jelzőfény**

## A csomagolás tartalma

1. Hangszóró 1 db
2. USB-C töltőkábel 1 db
3. Hordszíj
4. Használati útmutató 1 db

**Paraméterek:****M30**

- Bluetooth verzió 5.0
- Kimeneti teljesítmény RMS 30W
- Frekvenciatartomány 100 Hz— 20 kHz
- Lejátszási idő: max 12 óra
- Magashangú hangszóró átmérője: 1,5"
- Mélyhangú hangszóró átmérője: 4,0"

**M60**

- Bluetooth verzió 5.0
- Kimeneti teljesítmény RMS 60W
- Frekvenciatartomány 100 Hz— 20 kHz
- Lejátszási idő: max 15 óra
- Magashangú hangszóró átmérője: 1,5"
- Mélyhangú hangszóró átmérője: 4,0"

**M45**

- Bluetooth verzió 5.0
- Kimeneti teljesítmény RMS 45W
- Frekvenciatartomány 100 Hz— 20 kHz
- Lejátszási idő: max 14 óra
- Magashangú hangszóró átmérője: 1,5"
- Mélyhangú hangszóró átmérője: 5,25"

Antenna maximális teljesítménye (E.I.R.P)  $\leq 20$  dBm

Frekvenciatartomány: 2400 MHz - 2483,5 MHz



A töltő nem tartozék.

A töltő által biztosított teljesítménynek a rádiókészülék által igényelt minimális 5 W és a maximális töltési sebesség eléréséhez szükséges maximális 10 W között kell lennie.

### Важни информации

- Зарядното устройство не е включено в комплекта.
- Мощността, осигурена от зарядното устройство, трябва да бъде между минималните 5 W, изисквани от радиоустройството, и максималната 10 W, за да се постигне максималната скорост на зареждане.
- Не удряйте и не смачквайте силно устройството.
- Пазете от въздействието на бензен, разтворители и други химически вещества.
- Не използвайте близо до силно магнитно или електрическо поле.
- Пазете от директно въздействие на слънчеви лъчи и източници на топлина.
- Не демонтирайте, ремонтирайте и не модифицирайте устройството.
- Не слушайте музика с висока сила на звука дълго време, за да не повредите слуха си.
- Не почиствайте високоговорителя с вода и не го потапяйте във вода. Използването на акумулатора при ниско ниво на напрежение може да доведе до изкривяване на звука. Затова трябва да зареждате устройството навреме.
- Bluetooth модулът на устройството е съвместим с повечето използвани смартфони и планшети. Някои функции обаче може да не са налични в зависимост от устройството и приложението.

### I. Качества

1. Много чувствителен високоговорител с голям преобразовател, висока мощност, плътни ниски тонове и перфектно възпроизвеждани средни и високи тонове.
2. Най-новите декодери осигуряват стабилно възпроизвеждане на MP3 файлове от TF карти и USB памет с капацитет до 32 GB.
3. Висококачествен приемник FM с автоматично търсене на станции и памет за 30 станции.
4. Гнездо AUX 3,5 mm за свързване на различни източници на звук.
5. Интегриран акумулатор с голям капацитет осигуряващ 12, 14, 15 часа възпроизвеждане.
6. Възможност за свързване на микрофон, регулируема реверберация и функция караоке за страхотно забавление.
7. Акумулатор с функция за защита на зареждане за дълъг и стабилен живот.
8. Индикатор за ниско и пълно ниво на зареждане. Интуитивно управле-

ние.

9. Дръжката под формата на колан значително улеснява пренасянето на високоговорителя.
10. Обслужване на технология Bluetooth и функция True Wireless Stereo.

## II. Сдвояване чрез Bluetooth:

1. Включете захранването с бутона за захранване и натиснете „MODE“, за да преминете към режим Bluetooth. Индикаторът ще светне със син цвят.
2. Включете Bluetooth в телефона и потърсете устройството M30, M45 или M60. Докоснете тази позиция, за да се свържете с устройството. Не би трябвало да бъде изисквана парола (0000). След успешно сдвояване телефонът ще генерира звук, информиращ за свързването с телефона.
3. Музиката можете да управлявате по телефона и тя ще бъде възпроизведена от високоговорителя.

## III. Обслужване и функции

- ① **OFF/ON:** Бутон за изключване.
- ② **Главен бутон за сила на звука:** В режим възпроизвеждане от USB / карта TF / AUX/ Bluetooth/радио с този бутон са регулира силата на звука на високоговорителя.
- ③ **Гнездо за карта TF:** Позволява четене на файлове във формат MP3, записани върху карта TF с капацитет до 32 GB (FAT32).
- ④ **Гнездо USB:** Позволява четене на файлове във формат MP3, записани в паметта USB с капацитет до 32 GB (FAT32).
- ⑤ **⏮** По време на възпроизвеждане от USB / карта TF / Bluetooth с кратко натискане можете да преминете към предишното произведение. В режим радио с кратко натискане можете да изберете предходната станция след претърсване на цялата честотна лента.
- ⑥ **⏸ / СКАНИРАНЕ:** В режим възпроизвеждане от USB / карта TF / Bluetooth с кратко натискане можете да стартирате и да спрете възпроизвеждането. В режим радио, продължително натискане ще претърсва целия честотен диапазон (препоръчително е да извършите това търсене поне веднъж, преди да използвате функцията радио. Всички станции ще бъдат запазени в защитена памет при изключване.) В режим на възпроизвеждане от AUX/радио, краткото натискане превключва между изключен и нормален звук.

- 7 **▶▶** В режим възпроизвеждане от USB / карта TF / Bluetooth с кратко натискане можете да преминете към поредното произведение. В режим радио с кратко натискане можете да изберете поредната станция след претърсване на цялата честотна лента.
- 8 **MODE/TWS:** С кратко натискане можете циклично да превключвате между режим възпроизвеждане от USB / карта TF / AUX / Bluetooth / радио. Режим TWS (True Wireless Stereo): включете едновременно две устройства за свързване в режим TWS. Сдвоете едно от тях с телефона като източник на звук. Продължително натискане на бутон TWS в двете устройства ще ги свърже едно с друго. След успешно свързване ще бъде възпроизвеждан звук стерео. Продължително натискане на бутон TWS в двете устройства ще прекъсне връзката между устройствата.
- 9 **EQ:** В режим възпроизвеждане от USB / карта TF / AUX/Bluetooth с кратко натискане ще изберете коректора (NOR, POP, ROC, JAZ, CLA, CUT).
- 10 **BASS:** Въртящ бутон за настройка на ниски тонове.
- 11 **TREBLE:** Въртящ бутон за настройка на високи тонове.
- 12 **MIC VOL:** Въртящ бутон за регулиране на силата на звука на микрофона.
- 13 **ECHO:** Въртящ бутон за регулиране на ехото на микрофона.
- 14 **MIC IN:** Гнездо за микрофон.
- 15 **AUX IN:** Гнездо за външен източник на звук (plug&play).
- 16 **DC 5V:** Гнездо за зареждане с постоянен ток 5 V.
- 17 **Индикатор на зареждане:** Свети с червена светлина след свързване към зарядното. Изгасва след напълно зареждане.
- 18 **Индикатор Bluetooth.**
- 19 **Индикатор USB.**
- 20 **Индикатор за карта TF.**
- 21 **Индикатор AUX.**
- 22 **Индикатор на радиото.**

**Параметри:****M30**

- Версия Bluetooth 5.0
- Изходна мощност RMS 30W
- Честотна лента 100 Hz—20 kHz
- Време за възпроизвеждане: до 12 часа
- Диаметър на високотонвия високоговорител: 1,5"
- Диаметър на нискотонвия високоговорител: 4,0"

**M60**

- Версия Bluetooth 5.0
- Изходна мощност RMS 60W
- Честотна лента 100 Hz—20 kHz
- Време за възпроизвеждане: до 15 часа
- Диаметър на високотонвия високоговорител: 1,5"
- Диаметър на нискотонвия високоговорител: 4,0"

**M45**

- Версия Bluetooth 5.0
- Изходна мощност RMS 45W
- Честотна лента 100 Hz—20 kHz
- Време за възпроизвеждане: до 14 часа
- Диаметър на високотонвия високоговорител: 1,5"
- Диаметър на нискотонвия високоговорител: 5,25"

Максимална мощност на предавателя (E.I.R.P) ≤ 20 dBm

Обхват, в който работи устройството: 2400 MHz - 2483,5 MHz



Зарядното устройство не е включено в комплекта.

Мощността, осигурена от зарядното устройство, трябва да бъде между минималните 5 W, изисквани от радиоустройството, и максималната 10 W, за да се постигне максималната скорост на зареждане.

**Съдържание на опаковката**

1. Високоговорител 1бр.
2. Кабел за зареждане USB-C 1 бр.
3. Колан за носене
4. Инструкция за експлоатация 1 бр.

**Wichtige Informationen**

- Ladegerät nicht im Lieferumfang enthalten.
- Die vom Ladegerät bereitgestellte Leistung muss zwischen den vom Funkgerät benötigten mindestens 5 W und maximal 10 W liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.
- Schlagen oder quetschen Sie das Gerät nicht zu stark.
- Vor Benzol, Lösungsmitteln und anderen Chemikalien schützen.
- Verwenden Sie keine starken magnetischen oder elektrischen Felder.
- Setzen Sie es keiner direkten Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen aus.
- Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie das Gerät nicht.
- Hören Sie nicht längere Zeit Musik mit hoher Lautstärke, um Ihr Gehör nicht zu schädigen.
- Reinigen Sie den Lautsprecher nicht mit Wasser und tauchen Sie ihn nicht in Wasser. Die Verwendung mit niedriger Batteriespannung kann zu Klangverzerrungen führen. Laden Sie das Gerät daher rechtzeitig auf.
- Das Bluetooth-Modul des Geräts ist mit gängigen Smartphones und Tablets kompatibel. Bestimmte Funktionen sind jedoch je nach Gerät und App möglicherweise nicht verfügbar.

**I. Merkmale**

1. Ein sehr empfindlicher Lautsprecher mit einem großen Wandler, hoher Leistung, soliden tiefen Tönen und perfekt wiedergegebenen mittleren und hohen Tönen.
2. Die neuesten Decodersysteme bieten eine stabile Wiedergabe von MP3-Dateien von TF-Karten und USB-Sticks mit einer Kapazität von bis zu 32 GB.
3. Hochwertiges UKW-Radio mit automatischer Sendersuche und Speicher für 30 Sender.
4. 3,5 mm AUX-Eingang zum Anschluss einer Vielzahl von Audioquellen.
5. Integrierter Hochleistungsakku für 12, 14, 15 Stunden Spielzeit.
6. Mikrofon-Anschlussmöglichkeit, einstellbarer Hall sowie Karaoke-Funktion sorgen für viel Spaß.
7. Akku mit Ladeschutzfunktion für lange und stabile Lebensdauer.
8. Kontrollleuchte für niedrigen und vollen Ladezustand. Intuitive Bedienung:
9. Der Griff in Form eines Gürtels erleichtert das Tragen des Lautsprechers erheblich.
10. Unterstützt Bluetooth und True Wireless Stereo.

## II. Bluetooth-Kopplung

1. Schalten Sie den Netzschalter ein und drücken Sie „MODE“, um in den Bluetooth-Modus zu gelangen. Die Kontrollleuchte leuchtet blau.
2. Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon ein und suchen Sie nach dem M30, M45 oder M60. Berühren Sie diese Position, um die Geräte anzuschließen. Das Passwort (0000) sollte nicht erforderlich sein. Nach erfolgreicher Kopplung gibt der Lautsprecher einen Ton ab, der über den Aufbau einer Verbindung mit dem Telefon informiert.
3. Musik kann am Telefon gesteuert werden und wird über den Lautsprecher abgespielt.

## III. Bedienung und Funktionen

- ① **OFF Schalter.**
- ② **Hauptlautstärkeregler:** Im Wiedergabemodus von USB / TF-Karte/AUX/Bluetooth/Radio wird es verwendet, um die Lautstärke des Lautsprechers einzustellen.
- ③ **TF-Kartensteckplatz:** Ermöglicht das Lesen von MP3-Dateien, die auf einer TF-Karte mit einer Kapazität von bis zu 32 GB (FAT32) gespeichert sind.
- ④ **USB-Anschluss:** Ermöglicht das Lesen von MP3-Dateien, die auf einer USB-Karte mit einer Kapazität von bis zu 32 GB (FAT32) gespeichert sind.
- ⑤ **⏮** Bei der Wiedergabe von USB / TF-Karte / Bluetooth können Sie mit einem kurzen Druck zum vorherigen Song springen. Im Radiomodus können Sie mit einem kurzen Druck den vorherigen Sender auswählen, nachdem Sie den gesamten Frequenzbereich durchsucht haben.
- ⑥ **▶▶ /SCANNEN:** Bei der Wiedergabe von USB / TF-Karte / Bluetooth können Sie mit einem kurzen Drücken die Wiedergabe starten oder anhalten. Im Radio-Modus führt ein langes Drücken zum Durchsuchen des gesamten Frequenzbereichs (es wird empfohlen, diese Suche mindestens einmal durchzuführen, bevor Sie die Radio-Funktion verwenden. Alle Stationen werden während des Ausschaltens im geschützten Speicher gespeichert). Im AUX-/Radio-Wiedergabemodus schaltet ein kurzes Drücken zwischen Stummschaltung und normaler Lautstärke um.
- ⑦ **▶▶** Bei der Wiedergabe von USB / TF-Karte / Bluetooth können Sie mit einem kurzen Drücken zum nächsten Song springen. Im Radiomodus können Sie mit einem kurzen Druck den nächsten Sender auswählen, nachdem Sie den gesamten Frequenzbereich durchsucht haben.
- ⑧ **MODE/TWS:** Durch kurzes Drücken wird zyklisch zwischen dem Wiedergabemodus von USB / TF-Karte / AUX/Bluetooth/Radio umgeschaltet. TWS-



Modus (True Wireless Stereo): Schalten Sie zwei Geräte gleichzeitig für den Anschluss im TWS-Modus ein. Koppeln Sie eine davon mit Ihrem Telefon als Schallquelle. Durch langes Drücken der TWS-Taste auf beiden Geräten wird eine Verbindung zwischen ihnen hergestellt. Nach erfolgreicher Verbindung wird der Stereo-Sound wiedergegeben. Durch langes Drücken der TWS-Taste auf beiden Geräten wird die Verbindung zwischen ihnen beendet.

- ⑨ **EQ:** Im Wiedergabemodus von USB / TF-Karte / AUX/Bluetooth wählt ein kurzes Drücken den Equalizer (NOR, POP, ROC, JAZ, CLA, CUT).
- ⑩ **BASS:** Tiefton-Einstellknopf.
- ⑪ **TREBLE:** Tiefton-Einstellknopf.
- ⑫ **MIC VOL:** Lautstärkereglер des Mikrofons.
- ⑬ **ECHO:** Hallregler des Mikrofons.
- ⑭ **MIC IN:** Mikrofonbuchse.
- ⑮ **AUX-IN:** Externe Tonquellenbuchse (Plug&Play).
- ⑯ **DC 5 V:** 5 V Gleichstrom-Ladebuchse.
- ⑰ **Ladekontrollleuchte:** Leuchtet rot, wenn das Ladegerät angeschlossen ist. Erlöscht nach vollständiger Aufladung.
- ⑱ **Bluetooth-Kontrollleuchte.**
- ⑲ **USB-Kontrollleuchte.**
- ⑳ **TF-Karten-Kontrollleuchte.**
- ㉑ **AUX-Kontrollleuchte.**
- ㉒ **Radiokontrollleuchte.**

**Parameter:****M30**

- Bluetooth-Version 5.0
- Ausgangsleistung RMS 30 W
- Frequenzbereich 100 Hz— 20 kHz
- Wiedergabezeit: bis zu 12 Stunden
- Durchmesser des Hochtönlautsprechers: 1,5"
- Durchmesser des Subwoofers: 4,0"

**M60**

- Bluetooth-Version 5.0
- Ausgangsleistung RMS 60 W
- Frequenzbereich 100 Hz— 20 kHz
- Wiedergabezeit: bis zu 15 Stunden
- Durchmesser des Hochtönlautsprechers: 1,5"
- Durchmesser des Subwoofers: 4,0"

**M45**

- Bluetooth-Version 5.0
- Ausgangsleistung RMS 45 W
- Frequenzbereich 100 Hz— 20 kHz
- Wiedergabezeit: bis zu 14 Stunden
- Durchmesser des Hochtönlautsprechers: 1,5"
- Durchmesser des Subwoofers: 5,25"

Maximale Sendeleistung (E.I.R.P)  $\leq 20$  dBm

Bereich, in dem das Gerät arbeitet: 2400 MHz - 2483,5 MHz



Ladegerät nicht im Lieferumfang enthalten.

Die vom Ladegerät bereitgestellte Leistung muss zwischen den vom Funkgerät benötigten mindestens 5 W und maximal 10 W liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

**Verpackungsinhalt**

1. Lautsprecher 1 Stk.
2. USB-C-Ladekabel 1 Stk.
3. Trageband
4. Bedienungsanleitung 1 Stk.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt może zawierać substancje posiadające właściwości trujące i rakotwórcze, niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi, ponadto zatruwające glebę oraz wody gruntowe. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Więcej informacji na temat punktów utylizacji urządzeń można uzyskać od władz lokalnych, firm utylizacyjnych oraz w miejscu zakupu tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

The symbol of a crossed-out wheeled bin placed on electronic or electrical equipment, its packaging or accompanying documents means that the product may not be thrown out together with other waste. Used equipment may contain substances with toxic and carcinogenic properties, hazardous to human health and life, and poisoning the soil and groundwater. It is the user's responsibility to hand over the used equipment to a designated collection point for its proper processing. For more information on recycling of electronic and electrical equipment, please contact your local authorities, waste disposal services and the place where you purchased this product. The household plays an important role in contributing to the reuse and recovery of secondary raw materials, including recycling, waste equipment. At this stage, attitudes are formed that affect the preservation of the common good, which is a clean natural environment.



**tracer**®

Producent:  
Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa